

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и методической
работе

В.Г. Шубаева

«23» июня 2022 г.

Информационные технологии в лингвистике

Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки/ 45.03.02 Лингвистика
Специальность
Направленность (профиль) программы/ Перевод и переводоведение в сфере экономики и финансов (Китайский язык)
Специализация
Уровень высшего образования Бакалавриат
Форма обучения очная
Год набора 2022

Составитель(и):

к.филол.н, Генидзе Наталья Кирилловна
д.филол.н, Клепикова Татьяна Альбертовна

Часов по учебному плану	144	Виды контроля в семестрах: Экзамен: семестр 2
в том числе:		
контактная работа	32	
самостоятельная работа	76	
практическая подготовка	0	
часов на контроль	36	

Распределение часов дисциплины:

Семестр:	2
Вид занятий	Часы
Лекционные занятия	4
Практические занятия	28
Лабораторные работы	
Итого аудиторных часов	32
Самостоятельная работа	76
Часы на контроль	36
Итого академических часов	144
Общая трудоемкость в зачетных единицах	4

Санкт-Петербург
2022

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	3
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	3
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	3
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	4
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	6
5.1 Рекомендуемая литература.....	6
5.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства	7
5.3 Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД)	7
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	8
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ ..	9
8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	10
ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ.....	11
1.1 Контрольные вопросы и задания к промежуточной аттестации	11
1.2 Темы письменных работ.....	12
1.3 Контрольные точки	12
1.4 Другие объекты оценивания	12
1.5 Самостоятельная работа обучающегося	13
1.6 Шкала оценивания результата	13

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель:	Ознакомить студентов с возможностями использования информационных технологий для перевода, обучения иностранным языкам и научно-исследовательской работы.
--------------	---

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.О Информационные технологии в лингвистике относится к обязательной части Блока 1.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Код и наименование компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-5 - Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.2 - Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в сети Интернет, включая программные продукты лингвистического профиля	Знать: технологии и алгоритмы обработки информации Уметь: создавать поисковые запросы, редактировать алгоритмы обработки информации. Владеть: навыками поиска и обработки информации с использованием программных продуктов лингвистического профиля.
ОПК-6 - Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.2 - Умеет выбирать и применять современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности	Знать: принципы и методы использования информационных технологий и программных средств при решении задач профессиональной деятельности Уметь: адаптировать профессиональные задачи под конкретные программные средства. Владеть: навыками применения информационных технологий и программных средств при решении задач профессиональной деятельности.
УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный	УК-1.2 - Разрабатывает варианты решения проблемной ситуации на	Знать: базовые принципы структурирования текста Уметь: извлекать лингвистическую информацию, релевантную поставленным задачам.

подход для решения поставленных задач	основе критического анализа доступных источников информации	Владеть: навыками использования источников информации для решения профессиональных задач.
УК-2 - Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 - Понимает базовые принципы постановки задач и выработки решений	<p>Знать: основные информационные ресурсы и методы, используемые для решения учебных и лингвистических задач</p> <p>Уметь: использовать методы и средства информатики для решения учебных и лингвистических задач.</p> <p>Владеть: навыком применения основных информационных ресурсов для решения учебных и лингвистических задач.</p>

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Номер и наименование тем и/или разделов/тем	Содержание дисциплины	Объем дисциплины (академические часы)			
		Контактная работа			СРО
		ЗЛТ	ПЗ	ЛР	
Тема 1. Информационные технологии и лингвистика.	Информационные технологии и лингвистика: язык, код, данные, информация. Составление глоссария базовых лингвистических терминов, используемых в информационных технологиях. Файлы: типы, атрибуты и расширение файлов. Разные форматы файлов (docx, pdf, xlsx, jpeg, cdr, psd, fb2, djvu, txt, rar, zip и др.). Конвертация файлов.				4
Тема 2. Облачные технологии Яндекс, Google, Mail.ru, Dropbox. Работа с Google документами и формами.	Облачные технологии: Яндекс, Google, Mail.ru, Dropbox и др. Работа с Google документами (групповая работа с удаленным доступом) и формами (создание опроса, обработка результатов).		2		6
Тема 3. Кодирование информации. Оцифровка текстовой и звуковой речи.	Представление информации в двоичном коде. Кодировки символов: ASCII и UNICODE. Работа с символами (вставка, переназначение сочетания клавиш, программы/транслиты, перекодировка/обработка текстов). Работа с онлайн-тренажерами. Оцифровка текстовой и звуковой речи. Программы распознавания текста: Abbyy FineReader. Автоматический анализ и синтез речи. Автоматическое транскрибирование звучащей речи и постредактирование.	1	2		2
Тема 4. Текстовые редакторы. Работа	Текстовые редакторы: Microsoft Word, WPS Office Writer, Lotus WordPro и др. Работа с текстовым		4		8

с Microsoft Word. Требования СПбГЭУ к оформлению письменных работ.	редактором Microsoft Word: навигация по документу; создание и форматирование текста; автоматическое оглавление; нумерованные, маркированные и алфавитные списки; сноски и гиперссылки; рисунки, символы и формулы; колонтитулы; проверка орфографии и т.д. Настройка элементов программы для удобства пользователя. Обработка текста с помощью компьютерных программ. Аннотирование и реферирование текста. Автоматическая проверка орфографии. Поиск с подстановочными знаками. Требования СПбГЭУ к оформлению письменных работ: структура работы, титульный лист, форматирование текста, нумерация страниц и т.д.				
Тема 5. Подготовка презентаций. Работа с PowerPoint.	Программы для подготовки компьютерных презентаций: Microsoft PowerPoint, Impress, Acrobat и др. Работа с программой Microsoft PowerPoint: создание и форматирование слайдов; заголовки и текст; таблицы, диаграммы и рисунки; работа с объектами (группировка, выравнивание и т.д.); анимация и эффекты; видео и аудио; гиперссылки и навигация и т.д. Настройка элементов программы для удобства пользователя. Правила создания и оформления эффективных презентаций.		2		6
Тема 6. Текст в цифровом пространстве.	Текст и обработка текста. Автоматическое извлечение информации из текста. Автоматическое реферирование и аннотирование текста. Анализ текста с использованием SiteAnalyzer.		4		8
Тема 7. Библиотеки. Работа с электронными каталогами и ресурсами. Оформление цитат, библиографических ссылок и списка литературы.	Электронные каталоги библиотек: СПбГЭУ, РНБ, РГБ и др. Использование ЭБС. Оформление библиографии, библиографических ссылок и цитат в научном тексте.		2		6
Тема 8. Табличные редакторы. Работа с Microsoft Excel.	Табличные редакторы. Работа с программой Microsoft Excel: ячейки, строки, столбцы, диапазон ячеек и рабочий лист; таблицы и диаграммы; формулы и вычисления; группировка ячеек и закрепление областей и т.д. Настройка элементов программы для удобства пользователя.		2		6
Тема 9. Электронные словари.	Электронные словари. История создания, принципы работы и целесообразность использования. Использование различных электронных словарей изучаемого языка на практике.		2		6
Тема 10. Корпусная лингвистика. Работа с корпусами русского и	Корпусная лингвистика. Классификация корпусов. Разметка корпусов. Национальный корпус русского языка (RUSCORPORA). Британский национальный корпус (BNC). Корпус современного американского английского языка (COCA). Создание поискового запроса. Использование базы данных MorphoQuantics, WALS.	1	4		6

английского языков.					
Тема 11. Машинный и автоматизированный перевод.	Машинный и автоматизированный перевод. История машинного и автоматизированного перевода. Принципы работы и отличия, целесообразность использования программ машинного и автоматизированного перевода в работе переводчика. Существующие программы машинного и автоматизированного перевода и перспективы их развития.	1	2		6
Тема 12. Компьютерные технологии в обучении и самообразовании. Дистанционные технологии в обучении. Интернет-ресурсы и программы обучения иностранным языкам.	Развитие компьютерных обучающих средств. Компьютерное обучение иностранным языкам. Дистанционные технологии в обучении. Электронные обучающие ресурсы (разные области) и порталы: Coursera, Lektorium, Postnauka, курсы СПбГУ, ИТМО и других университетов. Анализ и сравнение образовательных порталов: как организованы и построены подобные курсы, их достоинства и недостатки. Знакомство и работа с компьютерными программами и онлайн-ресурсами обучения иностранным языкам. Ресурсы для интерактивных занятий и презентаций: Padlet, Kahoot, Quizlet, Mentimeter, Moodle, Trello, Miro, Лингваториум и т.д.	1	2		6
Тема 13. Эргономика и безопасность при использовании компьютерных технологий.	Эргономичная организация рабочего места переводчика. Техника безопасности при работе на компьютере.				6
Контроль:					36
Всего по дисциплине:		4	28	0	76

*ЗЛТ – занятия лекционного типа, ПЗ – все виды занятий семинарского типа, кроме лабораторных работ, ЛР – лабораторные работы, СРО – самостоятельная работа обучающегося

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Рекомендуемая литература

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	Электронные ресурсы
Трошина, Александра Валерьевна. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / А.В.Трошина, Н.К.Генидзе ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Санкт-Петербургский гос. экономический ун-т, Кафедра теории языка и переводоведения. Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2017.	http://opac.unecon.ru/elibrary ... 20%D%D½%D³D²D.Ñ□Ñ□D.Ð°Dµ.pdf

Щипицина, Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике / Л.Ю. Щипицина. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2017. 126 с.	https://ibooks.ru/bookshelf/337923/reading
Советов, Борис Яковлевич. Информационные технологии : учебник для вузов / Б. Я. Советов, В. В. Цехановский. 7-е изд., пер. и доп. Москва : Юрайт, 2022. 327 с. (Высшее образование) . ISBN 978-5-534-00048-1 : 1289.00.	https://urait.ru/bcode/488865
Шунейко, Александр Альфредович. Корпусная лингвистика : учебник для вузов / А. А. Шунейко. Москва : Юрайт, 2022. 222 с. (Высшее образование) . ISBN 978-5-534-13603-6 : 929.00.	https://urait.ru/bcode/497535
Волосатова, Тамара Михайловна. Информатика и лингвистика : Учебное пособие / Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана. 1. Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2021. 196 с.	https://znanium.com/read?id=367525
Беляева, Людмила Андреевна. Интерактивные средства обучения иностранному языку. Интерактивная доска : учебное пособие для вузов / Л. А. Беляева. Москва : Юрайт, 2022. 157 с. (Высшее образование) . ISBN 978-5-534-10853-8 : 569.00.	https://urait.ru/bcode/494601
Шунейко, Александр Альфредович. Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии : учебник для вузов / А. А. Шунейко, И. А. Авдеенко. Москва : Юрайт, 2022. 347 с. (Высшее образование) . ISBN 978-5-534-15446-7 : 1359.00.	https://urait.ru/bcode/507476

5.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства

- 7-Zip
- LibreOffice
- ОС АЛТ образование 10
- Memsource Academic License
- corpus.byu.edu
- Moodle

5.3 Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД/ ИСС
1.	Электронная библиотека Grebennikon.ru – www.grebennikon.ru
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY – www.elibrary.ru
3.	Научная электронная библиотека КиберЛеника – www.cyberleninka.ru
4.	База данных ПОЛПРЕД Справочники – www.polpred.com
5.	База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary www.oecd-ilibrary.org
6.	Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или www.consultant.ru)

7.	Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или www.garant.ru)
8.	Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или www.kodeks.ru)
9.	Электронная библиотечная система BOOK.ru - www.book.ru
10.	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – www.urait.ru
11.	Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – www.znanium.com
12.	Электронная библиотека СПБГЭУ– opac.unicon.ru

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ) групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Помещения оснащены оборудованием и техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование учебных аудиторий, перечень	Адрес (местоположение) учебных аудиторий
Ауд. 340 Компьютерный класс (для проведения практических занятий, курсового проектирования (выполнения курсовых работ) с применением вычислительной техники). Оборудован мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 25 посадочных мест, рабочее место преподавателя, тумба - 1 шт., доска маркерная - 1 шт., вешалка стойка - 2 шт., жалюзи - 2 шт., Моноблок AIO IRU 308 intel 2.8 Ghz/4 Gb/1Tb - 12 шт., Ноутбук HP 250 G6 1WY58EA - 13 шт. Гарнитура Sanako SLH07 с кабелем RJ11 - USB 1,5 метра - 12 шт. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.	191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер «В»
Ауд. 365 Компьютерный класс (для проведения практических занятий, курсового проектирования (выполнения курсовых работ) с применением вычислительной техники). Оборудован мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 12 посадочных мест, учебная мебель на 10 посадочных мест, рабочее место преподавателя, тумба 2шт. серого цвета, доска маркерная 1 шт., жалюзи 2шт. .Моноблок AIO IRU 308 intel 2.8 Ghz/4 Gb/1Tb - 13 шт. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.	191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер «В»
Ауд. 108 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 36	191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер «В»

<p>посадочных мест (18 учебных столов, 32 стула), рабочее место преподавателя, доска маркерная 1 шт., кафедра 1шт., вешалка стойка 1шт., жалюзи 2шт. Переносной мультимедийный комплект: Ноутбук HP 250 G6 1WY58EA, Мультимедийный проектор LG PF1500G. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.</p>	
--	--

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо ознакомиться со следующими документами:

- учебно-методической документацией;
- локальными нормативными актами, регламентирующими основные вопросы организации и осуществления образовательной деятельности, в том числе регламентирующие порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся;
- графиком консультаций сотрудников профессорско-преподавательского состава.

Уровень и глубина освоения дисциплины определяются активной и систематической работой обучающихся на лекционных занятиях, занятиях семинарского типа, выполнением самостоятельной работы, в том числе в части выделения наиболее значимых и актуальных проблем для дальнейшего изучения. Особым условием качественного освоения дисциплины является эффективная организация труда, позволяющая распределить учебную нагрузку равномерно в соответствии с графиком учебного процесса.

При подготовке к учебным занятиям обучающимся предоставляется возможность посещения консультаций сотрудников профессорско-преподавательского состава СПбГЭУ согласно расписанию, установленному в графике консультаций.

Аудиторная и внеаудиторная работа обучающихся должна быть направлена на формирование:

- фундаментальных основ мировоззрения обучающихся и естественнонаучного познания;
- базисных знаний, соответствующих направлению подготовки и заявленной профессиональной области, формирующих целевую и профессиональную основу для подготовки кадров;
- профессиональных компетенций ориентированных на удовлетворение потребностей рынка труда;
- индивидуальной траектории посредством освоения уникального набора профессиональных компетенций дополняющих компетентностную

модель обучающегося, за счет ориентации на конкретные профессиональные специализированные области знаний, определяемые представителями рынка труда;

- метанавыков обучающихся, таких как: командная работа и лидерство, анализ данных, цифровые навыки, разработка и реализация проектов, межкультурное взаимодействие.

8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет обеспечивает:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья. Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1 Контрольные вопросы и задания к промежуточной аттестации

- 1 Выявить наиболее частотное английское прилагательное по корпусу современного американского языка, образующее степени сравнения флективным способом, указать прилагательное, указать частотность.
- 2 Выявить наиболее частотное английское прилагательное по корпусу современного американского языка, образующее степени сравнения супплетивным способом, указать прилагательное, указать частотность.
- 3 Выявить сочетаемость самого частотного прилагательного, образующего степени сравнения флективным способом, с именами существительными. Выявить наиболее частотные сочетания, указать первые три. Указать количество случаев употребления сравнительной степени наиболее данного прилагательного в сочетании с именем существительным в наиболее частотной комбинации
- 4 Выявить сочетаемость самого частотного прилагательного, образующего степени сравнения супплетивным способом, с именами существительными. Указать количество случаев употребления сравнительной степени данного прилагательного в сочетании с именем существительным в наиболее частотной комбинации. Указать существительное, наиболее частотно употребляемое в словосочетании данной модели.
- 5 Составить сравнительную гистограмму случаев употребления прилагательных каждой группы (образующих степени сравнения флективным/супплетивным способом) для региональных вариантов английского языка (5 стран Африки, где английский является государственным языком и 5 стран Азиатско-Тихоокеанского региона, где английский является государственным языком)
- 6 Проанализировать самое частотное прилагательное с флективной парадигмой при помощи словаря-онтологии WordNet. Указать количество лексико-семантических вариантов (ЛСВ), привести указанный в WordNet антоним для ЛСВ-3.
- 7 Проанализировать самое частотное прилагательное с флективной парадигмой при помощи словаря-онтологии WordNet. Привести указанные в WordNet именные дериваты для ЛСВ-3.
- 8 При помощи анализатора MORPHOQUANTICS найти именные дериваты от адъективной основы, образующие самую многочисленную группу; указать в бланке ответа деривационный аффикс, при помощи которого созданы данные дериваты.
- 9 Найти самые частотные адъективные дериваты с префиксом MIS во всех формах в корпусе The Wikipedia Corpus.
- 10 При помощи Национального корпуса русского языка найти существительные, которые употребляются в сочетании с глаголом _____ в модели _____. Указать наиболее частотное имя существительное в данной модели.
- 11 При помощи Национального корпуса русского языка найти существительные, которые употребляются в сочетании с глаголом _____ в модели _____. Указать количество случаев употребления данного имени существительного в данной модели
- 12 При помощи Национального корпуса русского языка найти существительные, которые употребляются в сочетании с глаголом _____ в модели _____. Используя данные параллельного корпуса, привести перевод данного выражения с самым частотным именем существительным на английский язык, соблюдая следующее условие: английского эквивалента данного имени существительного в переводе быть не должно.
- 13 При помощи Национального корпуса русского языка найти существительные, которые употребляются в сочетании с глаголом _____ в модели _____.

- Создать график, иллюстрирующий соотношение частоты слов в данном списке и их ранг (EXCEL)
- 14 Как называется фундаментальный закон, касающийся распределения частот лексем? В чем суть данного закона?
 - 15 Используя представленный ниже текст, найти количество случаев употребления слов с кластером РН в середине слова. Представить модель запроса.
 - 16 Используя представленный ниже текст, найти количество случаев употребления превосходной степени сравнения прилагательных, образованных от причастия I (-ING). Представить модель запроса.
 - 17 Используя представленный ниже текст, найти количество случаев употребления слов, состоящих из 16 букв.
 - 18 Проанализировать представленный ниже текст при помощи семантического анализатора <https://site-analyzer.pro/services-seo/text-semantic/>, выявить наиболее частотное полнозначное слово.
 - 19 Проанализировать представленный ниже текст при помощи семантического анализатора <https://site-analyzer.pro/services-seo/text-semantic/>, выявить степень водности текста.
 - 20 Проанализировать представленный ниже текст при помощи анализатора <https://www.online-utility.org/>, выявить наиболее частотные триграммы, имеющие в своем составе только неполнозначные слова.

1.2 Темы письменных работ

Рабочей программой дисциплины не предусмотрено.

1.3 Контрольные точки

Номер контрольной точки	Тип контрольной точки	Способ проведения	Номера тем
1	Практическая работа	с помощью технических средств и информационных систем	1-4
2	Проектно-аналитическая работа	с помощью технических средств и информационных систем	8-10
3	Текущий контроль	с помощью технических средств и информационных систем	1-13

1.4 Другие объекты оценивания

Рабочей программой дисциплины не предусмотрено.

1.5 Самостоятельная работа обучающегося

Наименования самостоятельной работы	Номера тем
Подготовка к лекционным и практическим занятиям	2-12
Подготовка сообщений, докладов	12
Выполнение расчетных, аналитических, расчетно-графических и др. заданий	2-6,8
Работа с аналитическими базами данных, нормативными документами, справочной литературой	4,7,9,10
Выполнение домашних заданий	1-13
Подготовка к экзамену	1-13

1.6 Шкала оценивания результата

Шкалы оценивания и процедуры оценивания результатов обучения **по дисциплине** регламентируются Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования и Положением о балльно-рейтинговой системе. Для оценки сформированности результатов обучения по дисциплине используется **балльно-рейтинговая система успеваемости обучающихся**:

Формой итогового контроля по дисциплине является экзамен (или дифференцированный зачет), итоговая оценка формируется в соответствии со шкалой, приведенной ниже в таблице:

Баллы	Оценка
≤ 54	неудовлетворительно
55-69	удовлетворительно
70-84	хорошо
≥ 85	отлично

Шкала оценивания результата

2 (балл до 54)	Демонстрирует непонимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к заданию не выполнены. Демонстрируется первичное восприятие материала. Работа незакончена и /или это плагиат.
3 (балл 55-69)	Демонстрирует частичное понимание проблемы. Большинство требований, предъявляемых, к заданию выполнены. Владение элементами заданного материала. В основном выполненный материал понятен и носит целостный характер.
4 (балл 70-84)	Демонстрирует значительное понимание проблемы обозначенной дисциплиной. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены. Содержание выполненных заданий раскрыто и рассмотрено с разных точек зрения.

5 (балл 85-100)	<p>Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.</p> <p>Продemonстрировано уверенное владение материалом дисциплины.</p> <p>Выполненные задания носят целостных характер, выполнены в полном объеме, структурированы, представлены различные точки зрения, продемонстрирован творческий подход.</p>
-----------------	---